

Table of Contents

David Kábisch, Kerstin von der Krone, Christian Wiese

Introduction — 1

Part A: Printing, Publishing, and Translation in the Nineteenth-Century: Methodological Considerations on Educational Media

Zohar Shavit

Cultural Translation and Educational Media — 27

Paul Schweitzer-Martin

**Printing and Publishing Religious Educational Media in the
Nineteenth-Century — 39**

Part B: Educational Media and Teacher's Training as Response to New Social, Cultural, Political, and Economic Changes

Andreas Brämer

**The Modernization of Jewish Teacher Training in the Age of Emancipation –
The Example of Prussia (1780–1871) — 55**

David Kábisch

**The Professionalization of Protestant Clergy as Teachers of Religion in the
Nineteenth-Century – The Example of Jena — 69**

Part C: Catechisms

Kerstin von der Krone

**Nineteenth-Century Jewish Catechisms and Manuals: Or What One Should
Know about Judaism — 85**

Johannes Wischmeyer

Confessional Position-Taking in Nineteenth-Century Christian Catechism Culture — 105

Part D: **Children's Bibles**

Dorothea M. Salzer

"God Is Not Just One People's God, Not a National God, But the Only God of All Nations": Religious Knowledge in Jewish Children's Bibles — 117

Gordon S. Mikoski

Bear-ing Witness to the Gospel: Religious Knowledge and Position Taking in Illustrations of Nineteenth-Century Children's Bibles — 133

Part E: **Sermons**

Samuel J. Kessler

"Let There Be No Strife Between Me and You": On the Relationship Between Judaism and Christianity in an 1859 Sermon by Adolf Jellinek — 147

Ursula Roth

The Sermon – an Educational Medium? Reflections on a Fundamental Understanding of the Practice of Christian Preaching — 159

Part F: **Historical Treatises and Textbooks**

Christian Wiese

In the Shadow of Protestantism: David Cassel's and Paulus (Selig) Cassel's Educational Representations of the History of Judaism in Mid-Nineteenth Century Germany — 173

About the authors — 213

Source index and Bibliography — 215

Index — 237